



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/9  
18 July 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Десятое совещание

Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года

Пункт 4.2 предварительной повестки дня\*

**ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ И ОБНОВЛЕННЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН: ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБОСНОВАНИЕ И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ЦЕЛИ И ИНДИКАТОРЫ**

*Записка Исполнительного секретаря*

**ВВЕДЕНИЕ**

1. В соответствии с процессом пересмотра и обновления Стратегического плана Конвенции о биологическом разнообразии, изложенным в решении IX/9, Исполнительный секретарь подготовил проект обновленного и пересмотренного Стратегического плана для Конвенции о биологическом разнообразии на период после 2010 года (UNEP/CBD/WG-RI/3/3) для его рассмотрения на третьем совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции (РГООК). Аналогичным образом предлагаемая миссия, стратегические цели и целевые задачи для Стратегического плана были распространены на 14-м совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) (UNEP/CBD/SBSTTA/14/10). Опираясь на рекомендацию XIV/9 ВОНТТК, Рабочая группа подготовила для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 10-м совещании рекомендацию 3/5, содержащую пересмотренный и обновленный Стратегический план, который включает пять целей и 20 целевых задач. В рекомендациях ВОНТТК и РГООК предусматривается, что техническое обоснование и предлагаемые основные этапы и индикаторы, приведенные в документах UNEP/CBD/SBSTTA/14/10 и UNEP/CBD/WG-RI/3/3, будут обновлены (см. сноски к данным рекомендациям). В этой связи Исполнительный секретарь обновил данные документы с учетом анализа, проведенного ВОНТТК (приложение к рекомендации XIV/9), и дополнительных замечаний, полученных от Сторон и наблюдателей.

2. В настоящем документе приводится краткая версия обновленного технического обоснования, а также таблица с предлагаемыми основными этапами и возможными индикаторами. В таблице указываются также возможные средства реализации и примеры мероприятий для реализации, программы работы и сквозные вопросы в рамках Конвенции, наиболее актуальные для каждой целевой задачи, а также примеры существующих национальных целей сохранения биоразнообразия. Данная информация носит ориентировочный характер и предназначается в качестве вспомогательного материала, которым страны и субъекты деятельности, возможно, пожелают воспользоваться в процессе осуществления плана. Она будет обновлена со временем с

\* UNEP/CBD/COP/10/1.

учетом дальнейшей работы по разработке индикаторов для нового Стратегического плана, предусмотренной в рекомендации XIV/9 ВОНТТК.

3. Расширенный вариант обновленного технического обоснования с предлагаемыми основными этапами и возможными индикаторами приводится в одном из информационных документов.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБОСНОВАНИЕ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА ПЕРИОД 2011-2020 ГОДОВ

### *Стратегическая цель А. Ведение борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества*

Следует немедленно инициировать стратегические меры для ведения долгосрочной борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия, что потребует согласования политики и включения тематики биоразнообразия во все политики и стратегии национального развития и в работу экономического сектора и на всех уровнях государственного управления. Подходы для достижения этого включают установление связи, просвещение и осведомление общественности, соответствующее ценообразование и стимулы и более широкое использование инструментов планирования, таких как стратегическая экологическая оценка (СЭО). Для осуществления этих мер необходимо будет привлекать в качестве партнеров субъекты деятельности во всех секторах правительства, общества и экономики, включая бизнес. Потребители и граждане также должны быть мобилизованы для оказания содействия сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, для сокращения своих экологических отпечатков и поддержания мер, проводимых правительствами.

### **Целевая задача 1. К 2020 году, но не позднее этого срока, все люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.**

Создание готовности изменить свое поведение, что необходимо для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, требует более глубокого понимания, осознания и оценки значимости различных ценностей биоразнообразия. Ключевые аудитории для такого установления связи, просвещения и осведомления общественности будут разными в разных Странах, но можно было бы в целом концентрировать внимание на национальных и местных правительствах, деловых кругах, неправительственных организациях и группах гражданского общества, включая их роль в качестве производителей и потребителей товаров, связанных с биоразнообразием. Осведомленность общественности можно было бы также измерять с помощью обследования осведомленности о биоразнообразии и отношения к нему, как, например, это было сделано с помощью Евробарометра для европейского региона в 2007 году. Другие индикаторы, которые можно было бы использовать для мониторинга результатов реализации данной целевой задачи, включают: число посещений охраняемых районов, музеев естественной истории и ботанических садов; число школьных образовательных программ по тематике биоразнообразия или официально аккредитованных учебных материалов; число участников соответствующих мероприятий; и разработка перечней рекомендуемых мероприятий для граждан, частного сектора и других субъектов деятельности.

### **Целевая задача 2. К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в [национальные счета], национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в процессы планирования.**

Включение стоимостной ценности биоразнообразия в национальные счета, стратегии и планы позволило бы сделать биоразнообразие одним из факторов, учитываемых странами в процессе разработки программ работы, и помогло бы сделать его более заметным для лиц, разрабатывающих политику. Включение тематики биоразнообразия в процессы принятия национальных решений позволит Странах надлежащим образом оценивать последствия утраты биоразнообразия и возможные компромиссы и повышать координацию между правительственными министерствами и уровнями правительства. Существуют различные инструменты для включения стоимостной ценности биоразнообразия в национальные счета,

стратегии и процессы планирования, и они включают работу Конвенции по экономическим, торговым и стимулирующим мерам, проведение исследования Экономика экосистем и биоразнообразия, Систему комплексной экономической и экологической оценки Организации Объединенных Наций, пространственное планирование, систематическое природоохранное планирование, стратегическую экологическую оценку и механизмы оплаты экосистемных услуг. Возможные индикаторы для данной целевой задачи включают число стран, проводивших биофизическую инвентаризацию биоразнообразия и экосистемных услуг; число стран, чьи национальные счета отражают состояние биоразнообразия и экосистемных услуг и в случае применимости запас и прирост природного капитала; число стран, реализующих стратегии сокращения бедности и национальные планы развития, в которых учитывается тематика биоразнообразия.

**Целевая задача 3. К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы [, включая субсидии,] наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия] [, и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия [в согласовании с соответствующими международными обязательствами]] и с учетом национальных социально-экономических условий.**

Прекращение или реформирование субсидий, наносящих вред биоразнообразию, является критической и необходимой мерой для реализации Стратегического плана, которая также принесет более широкие чистые социально-экономические выгоды. Принимая во внимание принцип общей, но дифференцированной ответственности, данная целевая задача не предусматривала бы необходимости устранения субсидий, требуемых для программ сокращения бедности в развивающихся странах. Ведущиеся в настоящее время переговоры в рамках Дохийского раунда торговых переговоров направлены на уточнение и совершенствование правил Всемирной торговой организации в отношении субсидирования рыболовства и сельскохозяйственных субсидий, искажающих торговлю, и данные переговоры могут потенциально содействовать значительному расширению взаимодействия в осуществлении этой целевой задачи, являясь поэтому одним из ключевых средств ее реализации. Кроме того, страны или региональные группы могут проводить собственные инициативы по поэтапной отмене и/или реформированию экологически вредных субсидий. Одним из механизмов, способствующих разработке и проведению эффективной политики и мер по реализации этой целевой задачи, могло бы стать более эффективное использование стратегической экологической оценки. Одним из индикаторов могли бы служить оценки стоимости вредных субсидий, проводимые на основе критериев, разработанных ВТО и Организацией экономического сотрудничества и развития. Исходные данные уже опубликованы.

**Целевая задача 4. К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.**

Снижение объемов использования природных ресурсов до экологически безопасных пределов является составной частью Стратегического плана. Достижению этой целевой задачи способствует снижение общего спроса и повышение эффективности использования ресурсов и энергоэффективности, что может быть обеспечено путем введения государственного регулирования и/или стимулирования, просвещения, проведения исследований и развития социальной и корпоративной ответственности. Данная целевая задача будет достигнута путем диалога между секторами и субъектами деятельности, поддерживаемого инструментами планирования, такими как стратегическая оценка воздействия деятельности человека на окружающую среду, и экономическими инструментами, такими как меры стимулирования,

включающими аспекты биоразнообразия. Первоначально индикаторы процесса, такие как внедрение планов с четкими и измеримыми целевыми задачами, и существование стратегической оценки воздействия деятельности человека на окружающую среду или аналогичных оценочных инструментов, были бы основными индикаторами для мониторинга результатов достижения этой цели. Еще одним возможным индикатором является число компаний (или их удельный вес на рынке), которые проводят политику, нацеленную на реализацию практики, сберегающей биоразнообразие. Одним соответствующим индикатором результатов является экологический отпечаток (и смежные концепции), для которого имеются исходные данные.

***Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования***

Сокращение или прекращение утраты биоразнообразия возможно лишь в том случае, если будут сокращены или устранены сами приводные механизмы и нагрузки на биоразнообразие. В условиях роста населения и доходов происходит повышение спроса на биологические ресурсы, и если не принимать никаких мер, то это будет приводить к усилению давления на биоразнообразие. Поэтому необходимо прилагать усилия к разъединению косвенных и прямых приводных механизмов утраты биоразнообразия посредством введения технических усовершенствований и более эффективного использования земельных, морских и других ресурсов и за счет улучшения пространственного планирования. В тех сферах, где многочисленные нагрузки совокупно ослабляют структуру, функционирование и сопротивляемость экосистем, следует в приоритетном порядке принимать решительные меры для снижения тех нагрузок, которые проще всего поддаются устранению путем оперативного вмешательства, продолжая одновременно долгосрочные усилия по ослаблению трудноустраняемых нагрузок, таких как изменение климата и подкисление океана. Целевое воздействие на приводные механизмы и нагрузки, легко поддающиеся непосредственному регулированию, поможет экосистемам сохранять сопротивляемость, необходимую для предотвращения некоторых опасных перегрузок, и позволит более эффективно бороться с теми последствиями изменения климата, которые невозможно предотвратить в краткосрочной перспективе. Необходимо будет привлекать к работе субъектов деятельности в каждом из экономических секторов. Правительственные министерства могут взять на себя ведущую роль в своих областях ответственности, тогда как города и другие местные органы власти могут играть решающую роль, особенно в том, что касается планирования местного землепользования.

**Целевая задача 5. К 2020 году темпы утраты, деградации и фрагментации естественных мест обитания [включая леса] [как минимум сокращены наполовину] [приведены почти к нулю].**

Утрата и фрагментация мест обитания являются наиболее важными факторами, вызывающими утрату биоразнообразия, и тогда как существование экономических, демографических и социальных нагрузок будет, по всей вероятности, означать, что утрата и деградация мест обитания будут продолжаться, и особенно вследствие изменения характера землепользования в период после 2020 года, темпы изменений необходимо существенно снизить. Основное внимание в процессе реализации данной целевой задачи следует обращать на предотвращение утраты мест обитания, представляющих высокую ценность с точки зрения биоразнообразия, таких как первобытные леса и многие водно-болотные угодья и экосистемы, в которых постоянная деградация несет угрозу превышения допустимого уровня толерантности, что может привести к широкомасштабным негативным последствиям для благополучия человека. Сокращение утраты и деградации естественных мест обитания может быть достигнуто за счет повышения эффективности производства и усовершенствования планирования землепользования, использования деградированных земель для сельскохозяйственного производства, повышения связности экосистем и усиления механизмов управления природными ресурсами в сочетании с

признанием экономической и социальной ценности экосистемных услуг, оказываемых естественными местами обитания. Соответствующие индикаторы включают тенденции, касающиеся площади отдельных биомов, экосистем и мест обитания, тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов и связность/фрагментация экосистем. Имеются довольно надежные данные по некоторым местам обитания, таким как леса, но по другим местам обитания необходимо будет улучшить их качество.

**Целевая задача 6. [К 2020 году прекращена чрезмерная эксплуатация запасов рыбы, устранены разрушительные методы рыболовного промысла и осуществляется устойчивое управление всем рыболовным промыслом] или [К 2020 году осуществляется устойчивая добыча [и восстановление] всех промысловых рыбных ресурсов и других живых морских и водных ресурсов и воздействие рыболовства на угрожаемые виды и на уязвимые экосистемы не превышает экологически безопасных пределов].**

Чрезмерная эксплуатация является основной нагрузкой на запасы морских рыб в глобальном масштабе, и, по оценкам Всемирного банка, такая переэксплуатация представляет собой потерю доходов на сумму порядка 50 млрд долларов в год и создает угрозу прямой потери 27 млн рабочих мест и благосостояния более одного миллиарда человек. Для сокращения нагрузки на экосистемы и обеспечения устойчивого использования рыбных запасов необходимо усовершенствовать управление рыболовством, что может включать сокращение промысловых усилий. Эту конкретную целевую задачу следует рассматривать как шаг к обеспечению устойчивости всех рыбных ресурсов с одновременным использованием существующих инициатив, таких как Кодекс поведения при ответственном рыболовстве. Индикаторы для измерения результатов реализации данной целевой задачи включают трофический индекс для морских экосистем, процентную долю продуктов, полученных из устойчивых источников, и тенденции, касающиеся изобилия и распределения отдельных видов. Другие возможные индикаторы включают процентную долю резко сократившихся видов, объемы промысла, удельный улов рыбы и процентную долю чрезмерно эксплуатируемых запасов. Исходную информацию по нескольким из этих индикаторов можно получить в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

**Целевая задача 7. К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение биоразнообразия.**

Растущий спрос на продукты питания, клетчатку и топливо будет приводить к более существенной утрате биоразнообразия и экосистемных услуг, если системы управления не будут становиться все более устойчивыми в плане сохранения биоразнообразия. Лесным сектором были приняты критерии устойчивого управления лесами, и правительства, коренные и местные общины, НПО и частный сектор прилагают немало усилий к стимулированию передовой сельскохозяйственной, аквакультурной и лесохозяйственной практики. Применение экосистемного подхода будет также содействовать осуществлению данной целевой задачи. Поскольку пока еще не существует универсально согласованных критериев устойчивости, ввиду разнообразия систем производства и условий окружающей среды, в рамках каждого сектора и многих инициатив разработаны собственные критерии, которые можно было бы использовать до разработки более общего подхода. Точно также в рамках данной целевой задачи можно было бы стимулировать использование систем или стандартов сертификации и маркировки. Соответствующие индикаторы для данной целевой задачи включают площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем, преобразованных под нужды аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление, процентную долю продуктов, полученных из устойчивых источников, и тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое

значение. Существующие программы сертификации устойчивости могли бы обеспечить исходную информацию по некоторым экосистемам и секторам.

**Целевая задача 8. К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, доведено до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.**

Загрязнение окружающей среды, включая сброс биогенных веществ, является серьезной причиной утраты биоразнообразия и нарушения функций экосистем, особенно в водно-болотных угодьях, прибрежных и засушливых районах. Человечество уже сейчас более чем в два раза увеличило количество химически активного азота в биосфере, и существующие тенденции угрожают дальнейшим его удвоением к 2050 году. Более эффективный контроль источников загрязнения, включая эффективность использования удобрений и более эффективное управление отходами животноводства, в сочетании с использованием в соответствующих случаях водно-болотных угодий в качестве природных водоочистительных станций может использоваться для снижения объемов питательных веществ ниже уровней, опасных для функционирования экосистем, не сокращая при этом применения удобрений в районах, в которых они необходимы для обеспечения плодородия почв и создания продовольственной обеспеченности. Точно также разработка и применение национальных руководящих принципов по качеству воды могла бы помочь ограничить загрязнение и сброс излишков питательных веществ в пресноводные и морские экосистемы. Соответствующие индикаторы включают отложения азота и качество воды в пресноводных экосистемах. Другими возможными индикаторами могли бы быть экологический отпечаток и смежные концепции, совокупное использование питательных веществ, сброс биогенных веществ в пресноводную и морскую среду, распространенность обедненных кислородом зон и цветение водорослей. Данные, которые могли бы обеспечивать исходную информацию, уже существуют по нескольким из этих индикаторов, включая глобальный уровень содержания в воздухе химически активного азота и распространенность морских мертвых зон (пример антропогенного нарушения экосистем).

**Целевая задача 9. К 2020 году инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритетности, регулируются или искоренены и принимаются меры для устранения путей интродукции и внедрения инвазивных чужеродных видов.**

Инвазивные чужеродные виды являются одним из основных факторов угрозы для биоразнообразия и экосистемных услуг, и увеличение объемов торговли и транспортных перевозок означает, что эта угроза будет, по всей вероятности, нарастать, если не будут приняты дополнительные меры. Пути интродукции инвазивных чужеродных видов могут быть пресечены за счет повышения эффективности пограничного контроля и карантина, в том числе путем более эффективной координации с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных. Несмотря на нехватку четко разработанных и глобально применимых индикаторов, все же существуют некоторые базовые методологии, которые могут служить отправной точкой для дальнейшего мониторинга или обеспечивать исходную информацию. Индикаторы процесса для данной целевой задачи могли бы включать число стран, разработавших национальную политику, стратегии и планы действий по инвазивным видам, и число стран, ратифицировавших международные соглашения и стандарты, связанные с предотвращением и контролем распространения инвазивных чужеродных видов. Одним из индикаторов, ориентированных на достижение конкретных результатов, являются тенденции, связанные с инвазивными чужеродными видами, тогда как другие возможные индикаторы могли бы включать положение дел с инвазией чужеродных видов и Индекс Красной книги по последствиям, вызываемым чужеродными видами.

**Целевая задача 10. К [2020 году] [2015 году] сведены к минимуму многочисленные нагрузки**

/...

**на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.**

Учитывая тот факт, что изменение климата оказывает замедленное воздействие на экологические системы, необходимо в срочном порядке сокращать другие нагрузки на уязвимые экосистемы, такие как коралловые рифы, чтобы дать им время справиться с нагрузками, вызываемыми изменением климата. Этого можно достичь путем устранения тех нагрузок, которые проще всего устраняются под воздействием быстрых позитивных изменений, обеспечиваемых за счет таких мероприятий, как сокращение загрязнения окружающей среды, чрезмерной эксплуатации ресурсов и промышленной практики, оказывающей негативное воздействие на экосистемы. Индикаторы для данной целевой задачи включают площадь биомов экосистем и мест обитания (% живых кораллов и обесцвечивания кораллов), трофический индекс для морских экосистем, случаи антропогенного нарушения экосистем, здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами, и процентная доля продуктов, полученных из устойчивых источников.

***Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия***

В тот период, пока долгосрочные меры по сокращению основных причин утраты биоразнообразия не начнут давать результатов, сохранению биоразнообразия и критически важных экосистем могут помочь такие безотлагательные меры, как создание охраняемых районов, реализация программ восстановления видов, применение подходов с позиций планирования землепользования, восстановление деградировавших экосистем и реализация других целевых природоохранных мер. Они могут быть конкретно нацелены на виды, ценные с точки зрения культуры, и на ключевые экосистемные услуги, в частности на те из них, которые представляют важность для бедных слоев населения, а также на угрожаемые виды. Например, тщательный отбор места для охраняемых районов мог бы предотвратить исчезновение угрожаемых видов, обеспечив защиту мест их обитания и возможность дальнейшего их восстановления.

**Целевая задача 11. К 2020 году как минимум [15 %][20 %] районов суши и внутренних вод и [X %] прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особо важное значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются с помощью комплексных, экологически репрезентативных и хорошо связанных между собой систем эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.**

В настоящее время под защитой находится около 13% территории суши и 5% прибрежных районов, но лишь очень небольшая часть территории открытого океана. Поэтому реализация предлагаемой целевой задачи предусматривает умеренное увеличение площади наземных охраняемых районов в глобальном масштабе с усилением акцента на репрезентативности и эффективности управления наряду с основными усилиями по расширению морских охраняемых районов. Охраняемые районы следует включать в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты, учитывая при этом важность взаимодополняемости и пространственной конфигурации. В данном случае необходимо применение экосистемного подхода с обращением внимания также на экологическую связность и концепцию экологических сетей, и в том числе на обеспечение связности для миграции видов. Кроме того, охраняемые районы следует создавать и управлять ими в тесном сотрудничестве с коренными и местными общинами и с уязвимым населением и посредством процессов, обеспечивающих их широкое участие и равноправие, в рамках которых признаются и уважаются их права. В число других средств охраны могут также входить ограничения на деятельность, наносящую вред биоразнообразию, которые позволяют

охранять участки на территориях за пределами действия национальной юрисдикции способом, соответствующим сфере юрисдикции Конвенции, изложенной в статье 4. Соответствующими индикаторами для определения результатов реализации этой целевой задачи являются следующие: площадь участков, имеющих важное значение с точки зрения биоразнообразия, включенных в охраняемые районы, и связность/фрагментация экосистем. В число других возможных индикаторов входят степень частичного совпадения охраняемых районов с экорегионами и эффективности руководства и управления охраняемыми районами. Качественную исходную информацию уже можно получать из таких источников, как Всемирная база данных об охраняемых районах, Альянс за нулевое исчезновение, Красный Список МСОП животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения, и Всемирная комиссия МСОП по охраняемым территориям.

**Целевая задача 12. К 2020 году прекращено исчезновение и сокращение численности известных угрожаемых видов и обеспечено улучшение статуса сохранности [по крайней мере 10 % из них].**

Тогда как снижение угрозы исчезновения видов, вызываемого антропогенными факторами, требует принятия мер по устранению прямых и косвенных приводных механизмов, вызывающих изменения, опасность исчезновения известных угрожаемых видов может быть во многих случаях предотвращена путем охраны районов обитания таких угрожаемых видов, ведения борьбы с особыми угрозами и сохранения *ex-situ*. Дополнительные меры, непосредственно сосредоточенные на видах, включают осуществление программ по восстановлению и сохранению видов, меры по сохранению *ex-situ*, а также реинтродукцию видов в места обитания, в которых они были истреблены. Аналогичные меры можно использовать для более широкого улучшения статуса сохранности видов. Одним соответствующим индикатором для этой целевой задачи является изменение статуса угрожаемых видов. В Красном списке МСОП обеспечивается надежная исходная информация для этой целевой задачи.

**Целевая задача 13. К 2020 году прекращена утрата генетического разнообразия культивируемых растений и домашнего скота в сельскохозяйственных экосистемах и их диких родственников и разработаны и осуществлены стратегии сохранения генетического разнообразия других видов, имеющих приоритетное социально-экономическое значение, а также отдельных угрожаемых диких видов растений и животных.**

Генетическое разнообразие сельскохозяйственных культур и скота на фермах приходит в упадок. Тогда как значительный прогресс был достигнут в защите многих сортов и пород путем их сохранения *ex-situ* в банках генов, результаты сохранения *in-situ* оставляют желать лучшего. Сохранение *in-situ*, в том числе путем постоянного возделывания культур на фермах, обеспечивает непрерывную адаптацию к меняющимся условиям (таким как изменение климата) и к сельскохозяйственной практике. Программа работы по биоразнообразию сельского хозяйства, а также Глобальный план действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Глобальный план действий ФАО по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов животных и Международная инициатива по использованию биоразнообразия для обеспечения продовольствия и питательных веществ содержат указания по тем типам мер, которые могут быть приняты для достижения этой цели. Индикаторами для этой целевой задачи являются коллекции *ex-situ* сельскохозяйственных культур и генетическое разнообразие сухопутных домашних животных. Другие индикаторы могут включать тенденции в области генетического разнообразия культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение, и число единиц хранения в банке генов. Оценки, проведенные Продовольственной и

сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, могут обеспечить исходную информацию для данной целевой задачи.

***Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами***

Биоразнообразие лежит в основе важнейших услуг, оказываемых человечеству экосистемами, таких как обеспечение пищей, чистой водой, удаление отходов и смягчение последствий экстремальных явлений. Однако экосистемы часто подвергаются изменениям для увеличения объема услуг, оказываемых в единицу времени (например, продуктов питания, волокон и т.д.), либо для их большей адаптации к человеческим потребностям, что обычно приводит к сокращению их возможностей оказывать другие услуги. Рациональное управление экосистемами нацелено на обеспечение постоянного оказания ряда услуг или сопутствующих выгод. Потенциальные возможности оказания экосистемных услуг в деградировавших системах снижены, отчего выгоды для человеческих сообществ носят ограниченный характер. Данная стратегическая цель направлена на повышение эффективности оказания экосистемных услуг за счет стимулирования управления многочисленными экосистемными услугами и восстановления деградировавших систем. Усилия должны быть сосредоточены на сохранении и, по возможности, восстановлении наземных, пресноводных и морских экосистем для обеспечения ценных экосистемных услуг, содействующих достижению Целей развития на тысячелетие и смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним.

**Целевая задача 14. К 2020 году охраняются и/или восстановлены экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, и всем людям обеспечен справедливый доступ к экосистемным услугам с учетом потребностей женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.**

Некоторые экосистемы имеют особо важное значение, поскольку они обеспечивают услуги, необходимые для жизни и жизнедеятельности женщин и коренных и местных общин, включая бедное и уязвимое население. Поэтому первостепенное внимание должно быть уделено защите или восстановлению таких экосистем, а также обеспечению достаточного и равного доступа людей к этим услугам. Экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и содействующие жизнеобеспечению местного населения, должны быть выявлены посредством процессов общественного участия на местном, национальном и глобальном уровнях и в соответствии с положениями статьи 10 Конвенции. Итоговая информация должна быть включена в планы развития с тем, чтобы можно было обеспечивать необходимую защиту и инвестиции для данных экосистем. Индикаторы для этой целевой задачи включают здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами, и от биоразнообразия, используемого в виде продуктов питания и лекарств. Другие возможные индикаторы включают положение дел и тенденции в области землепользования на территориях коренных народов и положение дел и тенденции в области традиционных занятий.

**Целевая задача 15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в улавливание углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, способствуя тем самым смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему и борьбе с опустыниванием.**

Восстановленные леса и другие ландшафты суши и морские ландшафты могут повышать сопротивляемость, включая адаптивные способности, экосистем и обществ, содействуя адаптации к изменению климата и формируя дополнительные выгоды для населения, и в частности для

коренных и местных общин и сельской бедноты. Интенсификация восстановительных усилий может вносить существенный вклад в достижение целей Конвенции и обеспечивать эффективное взаимодействие с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Форумом Организации Объединенных Наций по лесам. Надлежащие программы стимулирования (такие как программы СВОДЛ-плюс) могли бы сократить или даже нейтрализовать негативные изменения в землепользовании и при наличии соответствующих гарантий, включая уважение прав на местные земли и ресурсы, могли бы также принести существенные сопутствующие выгоды для биоразнообразия и местной жизнедеятельности. Соответствующие индикаторы включают площадь биомов, экосистем и мест обитания. Другие возможные индикаторы могли бы включать аккумуляцию углерода и других парниковых газов (на основе перечней РККООН, дополненных результатами научных оценок) и результаты оценок уязвимости и адаптивной способности.

**Целевая задача 16. К 2020 году доступ к генетическим ресурсам [стимулируется] [облегчен] [расширен] и выгоды используются совместно в соответствии с национальным законодательством [и международным [режимом][протоколом], регулирующим доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, и режим внедрен и функционирует [и фонд для содействия доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод обеспечивает своевременные, достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы развивающимся странам, и в частности наименее развитым среди них и малым островным развивающимся государствам, и странам с переходной экономикой в качестве предварительного условия для выполнения их обязательств в рамках Протокола<sup>1</sup>]**

Третья цель Конвенции предусматривает «совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов...». Ожидается, что на 10-м совещании Конференции Сторон будет принят международный протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Если юридически обязательный режим будет принят, то в качестве промежуточных целевых задач можно было бы предусмотреть его ратификацию и вступление в силу. В настоящее время разрабатывается один из индикаторов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В число возможных показателей можно было бы включить число стран, являющихся Сторонами международного режима, число стран с национальной структурой/законодательством, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; число соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод; число программ технической помощи для укрепления национальных программ регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; и - в потенциале - стоимостную ценность совместно использованных выгод.

***Стратегическая цель E. Повышение эффективности осуществления за счет общественного планирования, управления знаниями и создания потенциала***

Большинство мер в рамках Конвенции инициируется и проводится на национальном или субнациональном уровнях и будет реализовываться посредством осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Национальные стратегии должны включать новые национальные целевые задачи, согласующиеся с настоящим Стратегическим планом, и должны осуществляться на основе планов действий, предусматривающих участие всех секторов государственного управления, общества и экономики. Для этого также потребуются

---

<sup>1</sup> Окончательная формулировка данной целевой задачи зависит от принятия окончательного решения о международном режиме на 10-м совещании Конференции Сторон, учитывая, что существует единодушное мнение о включении в Стратегический план целевой задачи по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

повышение качества знаний и улучшение способов их распространения, а также существенное увеличение потенциала во всех странах, и особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой. Прогрессу в достижении этой стратегической цели будет содействовать осуществление всех других стратегических целей и целевых задач, включенных в настоящий Стратегический план.

**Целевая задача 17. К 2020 году каждая Сторона разработала, приняла в качестве политического инструмента и реализовала эффективную, совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия.**

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) являются ключевым инструментом для преобразования Конвенции и решений Конференции Сторон в национальные действия. Коллективное участие субъектов деятельности, обеспечиваемое за счет разработки, планирования и осуществления НСПДСБ, имеет крайне важное значение для гарантирования эффективности планов. НСПДСБ должны быть не статичным, а «живым» документом планирования, позволяющим каждой Стороне выявлять свои потребности, приоритеты и возможности в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия с учетом своих более широких национальных целей и пересматривать планы соответствующим образом. В цели, намеченной на 2020 год, подразумевается, что НСПДСБ используются в качестве эффективных инструментов для учета тематики биоразнообразия на всех уровнях правительства и общества. В число индикаторов результативности осуществления данной целевой задачи может входить число стран, пересмотревших НСПДСБ, число субъектов деятельности, участвующих в пересмотре и обновлении НСПДСБ, и результаты национальных оценок реализации НСПДСБ.

**Целевая задача 18. К [2020 году] [[внедрены [правовые] системы [sui generis] для защиты] традиционных знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения биоразнообразия, традиционное устойчивое использование ими биоразнообразия уважается, сохраняется и поддерживается, а их вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия признается и расширяется.] [Традиционные знания коренных и местных общин, связанные с биоразнообразием, и традиционное устойчивое использование биоразнообразия коренными и местными общинами полностью признаются и учитываются в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, программ работы в ее рамках и сквозных вопросов на всех уровнях.]**

В соответствии со статьей 8 j) Конвенции следует обеспечивать уважение, защиту, сохранение и популяризацию традиционных знаний, нововведений и практики и их использование в управлении местными экосистемами, опираясь на опыт традиционного использования и с одобрения соответствующих общин. Должно быть обеспечено уважение прав коренных и местных общин на их традиционные знания, нововведения, практику и соответствующие биологические ресурсы наряду с их правами на использование и передачу традиционных знаний, нововведений и практики. Таким же образом следует согласно статье 10 с) сохранять и поощрять традиционные способы использования биологических ресурсов, соответствующие требованиям сохранения и устойчивого использования. Руководящие указания, разработанные в рамках сквозного вопроса Конвенции о традиционных знаниях, нововведениях и практике, обеспечивают рекомендации о способах возможного осуществления этой целевой задачи. Индикаторы включают состояние лингвистического разнообразия и тенденции в этой области и число носителей языков коренных народов. Другие индикаторы состояния аборигенных и традиционных знаний, например, положение дел и тенденции в области землепользования на территориях коренных народов и положение дел и тенденции в области традиционных занятий, находятся в стадии разработки.

**Целевая задача 19. К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.**

Каждой стране необходим доступ к информации для выявления угроз биоразнообразию и определения приоритетов его сохранения и устойчивого использования. Меры, принимаемые для достижения этой целевой задачи, будут также способствовать осуществлению других целевых задач Стратегического плана, стимулируя новые исследования, разработку новых технологий и повышение качества мониторинга. Доступ к уже имеющимся знаниям мог бы быть улучшен путем дальнейшей разработки механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях. Необходимы также дальнейшие усилия в различных масштабах для повышения качества знаний, связанных с биоразнообразием, и сокращения неопределенностей вокруг взаимосвязи между изменениями в биоразнообразии, экосистемными услугами и последствиями для благосостояния людей. Индикатор передачи технологии находится в стадии разработки. Возможные индикаторы процесса включают число стран с национальными механизмами посредничества; число посетителей веб-сайтов национального механизма посредничества; объем данных для глобальных индикаторов и мер, связанных с биоразнообразием; и использование информации, связанной с биоразнообразием, которая приведена в пятом и шестом национальных докладах.

**Целевая задача 20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) для осуществления Конвенции увеличился [в десять раз].**

Потенциал осуществления Конвенции в плане обученного персонала и финансовых ресурсов ограничен в большинстве стран, особенно в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, а также в странах с переходной экономикой. Существующий сейчас потенциал стран должен быть еще больше укреплен, чтобы его можно было увеличить примерно на порядок для решения задач, связанных с осуществлением настоящего Стратегического плана. Десятикратное увеличение потенциала представляет собой приблизительную общую цифру и не подразумевает десятикратного увеличения потенциала в каждой стране. Данную целевую задачу следует рассматривать как общее обязательство доноров и стран-получателей помощи принимать необходимые меры как для увеличения - в соответствии с Парижской декларацией - фондов сотрудничества в интересах развития, выделяемых для реализации мероприятий, связанных с биоразнообразием, так и для придания соответствующего приоритета использованию этих фондов. Расширение потенциала, включенное в качестве одного из элементов в настоящую целевую задачу, следует осуществлять с учетом положений статьи 20 Конвенции. Официальная помощь развитию, оказываемая в поддержку Конвенции, является одним из индикаторов для данной целевой задачи. Дополнительные индикаторы могут включать объем ресурсов, выделяемых развивающимся странам, которые распределяются через другие механизмы, помимо официальной помощи в целях развития. Еще одним возможным индикатором может быть число должностных лиц и экспертов, обладающих компетенцией в вопросах, касающихся биоразнообразия. Доклады о глобальном мониторинге осуществления стратегии мобилизации ресурсов в рамках Конвенции будут содействовать мониторингу результатов реализации данной целевой задачи. Данные об официальной помощи в целях развития имеются уже сейчас и могут служить исходной информацией для оценки результатов осуществления этой цели.

## ВОЗМОЖНЫЕ СРЕДСТВА, ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ И ИНДИКАТОРЫ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ И ЦЕЛЕВЫХ ЗАДАЧ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА 2011-2020 ГОДЫ

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<i>Стратегическая цель А. Ведение борьбы с основными причинами утраты биоразнообразия путем включения тематики биоразнообразия в деятельность правительств и общества</i>					
<b>1. К 2020 году, но не позднее этого срока, все люди осведомлены о стоимостной ценности биоразнообразия и о мерах, которые они могут принимать для его сохранения и устойчивого использования.</b>	<p>Реализация программ по УСППОО</p> <p>Активное привлечение граждан</p> <p>Разработка перечней гражданских действий</p> <p>Принципы и идеи просвещения в контексте устойчивого развития</p>	<p>К 2014 году проводятся национальные исследования исходного состояния и подготовлены и приняты комплексные национальные стратегии по повышению осведомленности о ценности биоразнообразия</p>	<p>(число опросов мнений и обзоров осведомленности)</p> <p>(число образовательных программ или материалов)</p> <p>(число посещений музеев, парков)</p> <p>(число программ гражданских действий)</p>	<p>Установление связи, просвещение и повышение осведомленности общественности</p>	<p>К 2012 году все природоохранные темы будут включены в учебную программу университетов и школ. (Йемен)</p> <p>10 миллионов европейцев примут активное участие в сохранении биоразнообразия к 2010 году, и 15 миллионов — к 2013 году. (Европейский союз)</p>
<b>2. К 2020 году, но не позднее этого срока, стоимостная ценность биоразнообразия включена в [национальные счета], национальные и местные стратегии развития и сокращения бедности и в</b>	<p>Определение ценности биоразнообразия и экосистемных услуг</p> <p>Использование экологического учета</p> <p>Включение биоразнообразия в программы сокращения бедности, стратегии</p>	<p>К 2012 году начата работа по биофизической инвентаризации биоразнообразия и соответствующих экосистемных услуг</p> <p>К 2014 году разработана программа для учета</p>	<p>(число стран с Документами стратегии сокращения бедности и планами национального развития, учитывающими тематику биоразнообразия)</p> <p>(число стран, где</p>	<p>Экономика, торговля и меры стимулирования</p> <p>Биоразнообразии для целей развития</p>	

<sup>\*</sup> Приведены в приложении II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/10/10.

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<b>процессы планирования.</b>	развития и программы сотрудничества в целях развития Разработка и проведение платежей за экосистемные услуги	биоразнообразия и экосистемных услуг в национальных счетах	биоразнообразии отражено в национальной статистике) (число компаний / доля рынка с благоприятной для биоразнообразия практикой) (запас и прирост природного капитала)		
<b>3. К 2020 году, но не позднее этого срока, стимулы [включая субсидии,] наносящие вред биоразнообразию, устранены, поэтапно отменены или изменены в целях сведения к минимуму или предотвращения негативного воздействия] [и разрабатываются и используются положительные стимулы к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия [в согласовании с соответствующими международными обязательствами]] и с учетом национальных социально-экономических условий.</b>	Применение руководящих указаний КБР по стратегической экологической оценке (СЭО) и мерам стимулирования Применение соответствующих руководящих указаний ОЭСР Реализация национальных или региональных мер по устранению стимулов, причиняющих вред биоразнообразию Завершение переговоров ВТО о субсидиях в сфере рыбного хозяйства и о внутренней поддержке сельского хозяйства	К 2012 году (...) начата инвентаризация субсидий всеми странами ОЭСР и оценка их эффективности (...) рентабельности и последствий для биоразнообразия  К 2016 году началась и к 2020 году должна быть завершена эффективная поэтапная отмена программ субсидирования, намеченных в планах действий	(стоимость субсидий, причиняющих вред биоразнообразию) (Успешное завершение переговоров ВТО о субсидиях в сфере рыбного хозяйства и о внутренней поддержке сельского хозяйства)	Экономика, торговля и меры стимулирования  Оценка воздействия	

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>4. К 2020 году, но не позднее этого срока, правительства, деловые круги и субъекты деятельности на всех уровнях приняли меры или внедрили планы в целях достижения устойчивости производства и потребления и не допускают, чтобы последствия использования природных ресурсов нарушали экологическую устойчивость.</b></p>	<p>Межминистерские комитеты</p> <p>Руководящие принципы, разработанные на национальном уровне</p> <p>Разработка руководящих принципов на уровне секторов</p> <p>Управление экосистемами в городских районах</p> <p>Разработка секторальных планов, связанных с производством и потреблением</p> <p>Стимулирование диалога между секторами и субъектами деятельности</p> <p>Стратегическая экологическая оценка и экономические инструменты</p>	<p>К 2014 году правительства и основные субъекты частного сектора разработали на уровне сектора или компании средства оценки своего экологического отпечатка и планы устойчивости для его сокращения</p> <p>К 2018 году правительства и основные субъекты частного сектора могут продемонстрировать результаты достижения устойчивости</p>	<p>Экологические отпечатки и смежные концепции (число секторов по странам и компаниям, планы управления которых включают тематику биоразнообразия)</p> <p>(число планов с четкими и измеримыми целевыми задачами)</p> <p>(число стран с инструментами проведения СЭО, включающими биоразнообразие, и их применение на различных уровнях государственного управления)</p>	<p>Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию</p> <p>Устойчивое использование биоразнообразия</p> <p>Оценка воздействия</p>	<p>К 2015 году принципы устойчивого развития будут включены в политику и программы страны (Йемен)</p>
<p><b>4. Стратегическая цель В. Сокращение прямых нагрузок на биоразнообразие и стимулирование устойчивого использования</b></p>					
<p><b>5. К 2020 году темпы утраты, деградации и фрагментации естественных мест обитания [включая леса,] [как минимум сокращены наполовину] [приведены почти к нулю].</b></p>	<p>Пространственное планирование</p> <p>Обеспечение применения действующих законов и нормативных положений</p> <p>Осуществление СВРОДЛ</p> <p>Повышение эффективности производства</p> <p>Признание стоимостной</p>	<p>К 2014 году национальное законодательство и планы землепользования или карты зонирования пересмотрены и обновлены в соответствии с национальными целями, а инструменты</p>	<p>Тенденции, касающиеся площади отдельных биомов, экосистем и мест обитания</p> <p>Тенденции, касающиеся изобилия и распределения видов</p> <p>Связность/фрагментация экосистем</p> <p>Пропорциональная доля</p>	<p>Биоразнообразие лесов</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Биоразнообразие внутренних вод</p> <p>Биоразнообразие засушливых и субгумидных</p>	<p>5. К 2010 году обезлесение в Амазонском биоме будет сокращено на 75% (Бразилия)</p> <p>6. Площадь лесов будет поддерживаться на уровне 2000 года на 60% лесных массивов в период между 2010 и</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	ценности экосистемных услуг Предотвращение утраты первичных лесов и других ценных мест обитания	пространственного планирования доступны для широкого использования	продуктов из устойчивых источников Случаи антропогенного нарушения экосистем	земель Устойчивое использование	2015 годами (Камбоджа) К 2012 году площадь лесов и лесного покрова будет повышена до 33% (Китай)
<b>6. [К 2020 году прекращена чрезмерная эксплуатация запасов рыбы, устранены разрушительные методы рыболовного промысла и осуществляется устойчивое управление всем рыболовным промыслом] или [К 2020 году осуществляется устойчивая добыча [и восстановление] всех промысловых рыбных ресурсов и других живых морских и водных ресурсов и воздействие рыболовства на уязвимые экосистемы не превышает экологически безопасных пределов].</b>	Сокращение интенсивности и площади районов рыболовного промысла за счет сотрудничества с местными общинами и рыболовными организациями Кодекс поведения при ответственном рыболовстве Всемирный саммит 2002 года по устойчивому развитию Разработка региональных механизмов управления совместным рыбным промыслом	К 2012 году Стороны должны принять меры к решению вопроса об управлении потенциалом рыболовного промысла в отношении международных рыбных ресурсов, требующих безотлагательного внимания К 2012 году Стороны должны устранить разрушительные методы рыболовного промысла К 2015 году нагрузка рыбного промысла на морские экосистемы должна быть сокращена вдвое в мировом масштабе	Трофический индекс для морских экосистем Распределение и изобилие видов рыб Доля продуктов, полученных из устойчивых источников (доля резко сократившихся видов) (промысловые уловы) (удельный улов рыбы) (доля чрезмерно эксплуатируемых запасов)	Устойчивое использование биоразнообразия Морское и прибрежное биоразнообразие Биоразнообразие внутренних вод	Уровень запасов будет сохранен или восстановлен на уровнях, обеспечивающих максимальную устойчивость, где возможно, не позднее 2015 года, а экосистемный подход к защите морей и меры по управлению соответствующими рыбными ресурсами будут применены не позднее 2016 года (Европейский союз)
<b>7. К 2020 году территории, занятые под сельское хозяйство, аквакультуру и лесное хозяйство, управляются устойчивым образом, обеспечивая сохранение</b>	Применение экосистемного подхода Внедрение устойчивого управления лесами, сельским хозяйством и аквакультурой	К 2012 году все Стороны определили или разработали и внедрили критерии устойчивости и/или передовые методы для сельского хозяйства,	Площадь лесных, сельскохозяйственных экосистем и экосистем аквакультуры, в которых осуществляется устойчивое управление	Устойчивое использование биоразнообразия (Аддис-абесские принципы и оперативные	К 2015 году будет прекращено садковое разведение рыб во избежание генетического смешивания искусственно

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<b>биоразнообразия.</b>	<p>Применение правовых и административных механизмов</p> <p>Применение передовой сельско хозяйственной практики</p> <p>Сокращение использования пестицидов и применение методов комплексной борьбы с сельско хозяйственными вредителями</p> <p>Внедрение сертификации и маркировки</p> <p>Осуществление инициативы Сатояма и аналогичных инициатив</p>	<p>аквакультуры и лесного хозяйства</p> <p>К 2015 году площадь районов сельского хозяйства, аквакультуры и лесного хозяйства, управляемых в соответствии с критериями устойчивости, увеличена вдвое</p>	<p>Доля продуктов, полученных из устойчивых источников</p> <p>Тенденции в области генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение</p> <p>Экологические отпечатки и смежные концепции (использование передовых методов ведения сельского хозяйства)</p>	<p>указания)</p> <p>Инициатива по предпринимательству и биоразнообразию</p> <p>Биоразнообразии сельского хозяйства</p> <p>Биоразнообразии лесов</p> <p>Биоразнообразии внутренних вод</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Биоразнообразии засушливых и субгумидных земель</p>	<p>выращиваемой и дикой трески (Норвегия)</p> <p>К 2010 году биоразнообразие и биологические ресурсы будут использоваться устойчивыми методами с целью сохранения биоразнообразия на уровне ландшафтов. (Швеция)</p>
<b>8. К 2020 году загрязнение окружающей среды, в том числе в результате чрезмерного сброса биогенных веществ, доведено до уровней, при которых функционированию экосистем и биоразнообразию не наносится ущерба.</b>	<p>Стимулирование надлежащего и эффективного использования удобрений и удаления отходов животноводства (передовые методы ведения сельского хозяйства)</p> <p>Совершенствование методов очистки сточных вод</p> <p>Грамотное использование</p>	<p>К 2014 году Стороны разработали национальные оценки воздействия сброса биогенных веществ и других видов загрязнения на экосистемы и разработали стратегии и политики его сокращения</p> <p>К 2015 году в большинстве экосистем отмечается снижение</p>	<p>Отложения азота</p> <p>Качество воды в водных экосистемах</p> <p>Экологические отпечатки и смежные концепции, антропогенное нарушение экосистем</p> <p>(Совокупное использование биогенных веществ, сброс биогенных веществ в</p>	<p>Биоразнообразии внутренних вод</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Оценка воздействия</p> <p>Международная инициатива по биоразнообразию почвы</p>	<p>Основные загрязняющие нагрузки на наземное и пресноводное биоразнообразие будут существенно снижены к 2010 году и еще раз к 2013 году (Европейский союз)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
	<p>водно-болотных угодий</p> <p>Более эффективный контроль за точечными источниками загрязнения</p> <p>Разработка национальных руководящих принципов по качеству воды</p>	<p>объемов биогенных и других загрязняющих веществ</p>	<p>пресноводную и морскую среду)</p> <p>(распространенность обедненных кислородом зон и цветения водорослей)</p>		
<p><b>9. К 2020 году инвазивные чужеродные виды идентифицированы, классифицированы по приоритетности, регулируются или искоренены и принимаются меры для устранения путей интродукции и внедрения инвазивных чужеродных видов.</b></p>	<p>Повышение эффективности пограничного контроля и карантинных мер</p> <p>Решение вопросов торговли домашними животными</p> <p>Борьба с распространением инвазивных видов</p> <p>Изучение и мониторинг возникающих инфекционных заболеваний диких животных</p> <p>Более эффективная координация с национальными и региональными органами, ответственными за охрану здоровья растений и животных</p> <p>Система разработки санитарных и фитосанитарных стандартов ВТО и развития торговли</p>	<p>К 2014 году выявлены на основе структуры оценки рисков потенциальные пути проникновения инвазивных чужеродных видов, разработаны перечни наиболее вредных инвазивных видов, разработаны планы действий и пересмотрено соответствующее законодательство</p> <p>К 2016 году приняты меры по устранению наиболее важных путей интродукции и наиболее серьезных инвазий</p>	<p>Тенденции, связанные с инвазивными чужеродными видами</p> <p>Индекс Красного списка воздействий инвазивных чужеродных видов</p> <p>(число стран с национальными стратегиями и планами действий по борьбе с инвазивными видами)</p> <p>(число стран, ратифицировавших соответствующие международные соглашения и стандарты)</p>	<p>Инвазивные чужеродные виды</p>	<p>К 2010 году будут подготовлены планы действий по предотвращению инвазий и контролю всех видов, включенных в результаты национальной оценки чужеродных инвазивных видов (Бразилия)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>10. К [2020 году] [2015 году] сведены к минимуму многочисленные нагрузки на коралловые рифы и другие уязвимые экосистемы, на которые воздействует изменение климата или подкисление океанов, в целях поддержания их целостности и функционирования.</b></p>	<p>Сокращение выбросов CO<sub>2</sub> и других парниковых газов</p> <p>Оптимизация управления экосистемами для удаления CO<sub>2</sub></p> <p>Проведение оценок уязвимости</p> <p>Сокращение нагрузок, не связанных с климатом</p> <p>Морские охраняемые районы</p>	<p>К 2012 году необходимо оценить целостность коралловых рифов и других уязвимых экосистем и нагрузки, которым они подвергаются, и разработать стратегию по их минимизации</p>	<p>Тенденции, касающиеся площади отдельных биомов, экосистем и мест обитания (% живых кораллов, обесцвечивание)</p> <p>Трофический индекс для морских экосистем</p> <p>Случаи антропогенного нарушения экосистем</p> <p>Здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами</p>	<p>Изменение климата и биоразнообразия</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Международная инициатива по обеспечению продовольствия и питательных веществ</p>	<p>К 2010 году оказание поддержки проведению биогеографических исследований на основе использования географических информационных систем для включения в них прогнозируемости распространения видов в связи с потенциальным изменением климата (Бразилия)</p>
<b>Стратегическая цель С. Улучшение состояния биоразнообразия путем охраны экосистем, видов и генетического разнообразия</b>					
<p><b>11. К 2020 году как минимум [15 %] [20 %] районов суши и внутренних вод и [X %] прибрежных и морских районов, и в частности районов, имеющих особое значение для сохранения биоразнообразия и обеспечения экосистемных услуг, сохраняются с помощью комплексных, экологически</b></p>	<p>Охрана критически важных районов, выявленных в соответствии с приложением I к КБР (районы с высокими показателями биоразнообразия и районы, обеспечивающие критически важные услуги)</p> <p>Сотрудничество с коренными и местными общинами</p> <p>Эффективное и</p>	<p>К 2012 году в морских районах создана глобальная сеть комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых национальных и региональных систем охраняемых районов</p> <p>К 2012 году во всех охраняемых районах осуществляется эффективное управление</p>	<p>Площадь охраняемых районов</p> <p>Эффективность управления охраняемыми районами</p> <p>Тенденции, касающиеся площади отдельных биомов, экосистем и мест обитания</p> <p>Качество воды в водных экосистемах</p> <p>Связность/фрагментация экосистем</p> <p>Трофический индекс</p>	<p>Охраняемые районы</p> <p>Биоразнообразие засушливых и субгумидных земель</p> <p>Биоразнообразие внутренних вод</p> <p>Биоразнообразие островов</p> <p>Морское и прибрежное биоразнообразие</p> <p>Биоразнообразие</p>	<p>К 2012 году будет создана репрезентативная сеть морских охраняемых районов (Норвегия)</p> <p>К 2030 году будет создано 713 водно-болотных участков и 80 угодий международного значения, защищающих 90% водно-болотных угодий страны (Китай)</p> <p>К концу 2013 году свыше 49,5% сухопутной территории</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<b>репрезентативных и хорошо связанных между собой систем эффективно управляемых охраняемых районов и другими средствами и включены в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты.</b>	устойчивое управление охраняемыми районами Включение охраняемых районов в более широкие ландшафты суши и морские ландшафты Применение экосистемного подхода с учетом связности Ограничение процессов/мероприятий, причиняющих вред биоразнообразию	К 2015 году все охраняемые районы и системы охраняемых районов включены в более широкие ландшафты суши, морские ландшафты и соответствующие сектора	для морских экосистем Частичное совпадение охраняемых районов с экорегионами	горных районов Глобальная стратегия сохранения растений	страны, представляющей все экосистемы, будет входить в состав охраняемых районов, тем самым будет обеспечено выживание всех репрезентативных видов (Бутан)
<b>12. К 2020 году прекращено исчезновение и сокращение численности известных угрожаемых видов и обеспечено улучшение статуса сохранности [по крайней мере 10 % из них].</b>	Выявление и охрана приоритетных районов Осуществление программ по восстановлению и сохранению видов Меры по сохранению ex-situ Реинтродукция видов в места обитания, где они были уничтожены Выявление и охрана районов, важных для видов, находящихся под угрозой	К 2012 году информация об угрожаемых видах пересмотрена и приняты природоохранные меры для предотвращения грозящего исчезновения видов К 2014 году проведены предварительные национальные оценки Красного списка К 2016 году внедрена стратегия по предотвращению исчезновения всех видов, угрожаемых в национальном масштабе	Изменение статуса угрожаемых видов Площадь охраняемых районов (доля известных угрожаемых видов, находящихся под охраной)	Глобальная стратегия сохранения растений Глобальная таксономическая инициатива Программа работы по охраняемым районам	К 2015 году будет улучшен природоохранный статус угрожаемых видов, так что доля угрожаемых видов будет снижена на 30% по сравнению с 2000 годом, при этом не будет наблюдаться никакого повышения процента исчезнувших в региональном масштабе видов (Швеция) К 2012 году под охраной будут находиться 50% угрожаемых видов растений (Япония)
<b>13. К 2020 году</b>	Сохранение сортов	К 2014 году программы	Тенденции в области	Биоразнообразие	К 2010 году 60%

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>прекращена утрата генетического разнообразия культивируемых растений и домашнего скота в сельскохозяйственных экосистемах и их диких родственниках и разработаны и осуществлены стратегии сохранения генетического разнообразия других видов, имеющих приоритетное социально-экономическое значение, а также отдельных уязвимых диких видов растений и животных.</b></p>	<p>сельскохозяйственных культур и пород скота на фермах</p> <p>Создание охраняемых районов для диких родственников</p> <p>Дальнейшее создание и развитие банков генов</p>	<p>по сохранению in-situ генетического разнообразия сельскохозяйственных культур и скота включены в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия</p>	<p>генетического разнообразия одомашненных животных, культивируемых растений и видов рыб, имеющих важное социально-экономическое значение (число единиц хранения в банке генов)</p> <p>(коллекции ex-situ с/х культур)</p>	<p>сельского хозяйства</p> <p>Глобальная стратегия сохранения растений</p> <p>Международная инициатива по обеспечению продовольствия и питательных веществ</p>	<p>генетического разнообразия диких родственников культивируемых видов бразильских растений десяти приоритетных родов будут эффективно сохранены in-situ и/или ex-situ (Бразилия)</p>
<p><i>Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами</i></p>					
<p><b>14. К 2020 году охраняются и/или восстановлены экосистемы, оказывающие важнейшие услуги и содействующие охране здоровья, жизнеобеспечению и благосостоянию, и всем людям обеспечен справедливый доступ к экосистемным услугам с учетом потребностей женщин, коренных и</b></p>	<p>Создание экологических сетей, коридоров, связывающих охраняемые районы, прибрежные полосы, маршруты перелета мигрирующих птиц и т.п.</p> <p>Применение комплексного управления речными бассейнами, комплексного управления прибрежной зоной</p> <p>Осуществление инициативы Сатояма и</p>	<p>К 2012 году собрана и проанализирована информация об услугах, обеспечиваемых экосистемами, и выгодах, получаемых местными и коренными общинами</p> <p>К 2014 году разработаны в качестве вклада в стратегии сокращения бедности и устойчивого развития национальные стратегии</p>	<p>Связность/фрагментация экосистем</p> <p>Здоровье и благосостояние общин, которые непосредственно зависят от товаров и услуг, обеспечиваемых местными экосистемами</p> <p>Биоразнообразие, используемое в пищевой промышленности и медицине</p>	<p>Биоразнообразие для целей развития и сокращения бедности</p>	<p>К 2012 году будет восстановлено в общей сложности 33 тыс. га горных лесов и осушенных торфяников (Финляндия)</p> <p>Охраняемые районы будут занимать к 2013 году 8,7%, а к 2028 году — 12% территории (Южная Африка)</p> <p>К 2012 году территория охраняемых районов достигнет 12% от</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<b>местных общин и бедных и уязвимых слоев населения.</b>	аналогичных инициатив Выявление биоразнообразия и экосистемных услуг, представляющих особую ценность для малоимущего и уязвимого населения	или политики, обеспечивающие более широкое оказание важнейших экосистемных услуг и доступ к ним	Случаи антропогенного нарушения экосистем (положение дел и тенденции в области землепользования на территориях коренных народов) (положение дел и тенденции в области традиционных занятий)		общей площади суши в стране, а к 2017 году — 15% (Иордания)
<b>15. К 2020 году повышена сопротивляемость экосистем и увеличен вклад биоразнообразия в улавливание углерода благодаря сохранению и восстановлению природы, включая восстановление как минимум 15 % деградировавших экосистем, способствуя тем самым смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему и борьбе с опустыниванием.</b>	Внедрение механизмов, связанных с СВРОДЛ Охрана торфяных и других водно-болотных угодий Совершенствование управления почвами Активизация мер по восстановлению ландшафта Программы стимулирования, обсуждаемые в контексте переговоров об изменении климата, и дополнительные программы по другим наземным, пресноводным и прибрежным экосистемам	К 2014 году собрана и проанализирована информация о потенциальном вкладе всех экосистем в хранение и улавливание углерода и подготовлена и принята национальная стратегия по увеличению вклада биоразнообразия в сопротивляемость экосистем и хранение углерода К 2014 году принят и осуществляется национальный план по восстановлению экосистем	Тенденции, касающиеся площади отдельных биомов, экосистем и мест обитания Трофическая целостность других систем (аккумуляция углерода и других парниковых газов (на основе перечней РККООН, дополненных результатами научных оценок)) (оценка уязвимости и адаптивной способности)	Изменение климата и биоразнообразии Биоразнообразии лесов Биоразнообразии внутренних вод	Увеличить площадь лесонасаждений до 30% к 2020 году и до 33% к 2050 году (Польша)

*Стратегическая цель D. Увеличение объема выгод для всех людей, обеспечиваемых биоразнообразием и экосистемными услугами*

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>2</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>16. К 2020 году доступ к генетическим ресурсам [стимулируется] [облегчен] [расширен] и выгоды используются совместно в соответствии с национальным законодательством [и международным режимом][протоколом], регулирующим доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, и режим внедрен и функционирует [и фонд для содействия доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод обеспечивает своевременные, достаточные и предсказуемые финансовые ресурсы развивающимся странам, и в частности наименее развитым среди них и малым островным развивающимся государствам, и странам с переходной экономикой в качестве предварительного условия для выполнения их обязательств в рамках Протокола<sup>2</sup>]</b></p>	<p>Оказание технической помощи для разработки национальной структуры регулирования ДГРСИВ и законодательства и внедрение международного режима</p> <p>Проведение мероприятий по повышению осведомленности среди пользователей и поставщиков генетических ресурсов</p> <p>Оказание технической помощи в поддержку исследований и использования генетических ресурсов для создания ценности</p>	<p>К 2012 году вступил в силу международный режим регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p> <p>К 2014 году все страны разработали внутреннюю политику и инициировали соответствующие меры в соответствии с Конвенцией и в соответствующих случаях с положениями международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод</p>	<p>Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (число стран, являющихся Сторонами международного режима, Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства)</p> <p>(число стран, имеющих национальную структуру регулирования ДГРСИВ, законодательство, регулирующее ДГРСИВ)</p> <p>(число соглашений о ДГРСИВ)</p> <p>(число программ технической помощи)</p> <p>(стоимостная ценность совместно использованных выгод)</p>	<p>Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод</p> <p>В статье 15 Конвенции изложены принципы и обязательства Сторон, касающиеся ДГРСИВ</p> <p>Боннские руководящие принципы</p>	<p>К 2010 году будет полностью разработана национальная программа регулирования ДГРСИВ и подготовлено достаточное количество сотрудников для охраны традиционных знаний коренных народов (Швеция)</p>
<p><b>17. К 2020 году каждая</b></p>	<p>Дальнейшая разработка</p>	<p>К 2012 году каждая</p>	<p>(число стран,</p>	<p>Все программы</p>	

<sup>2</sup> Окончательная формулировка данной целевой задачи зависит от принятия окончательного решения о международном режиме на 10-м совещании Конференции Сторон, учитывая, что существует единодушное мнение о включении в Стратегический план целевой задачи по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>Сторона разработала, приняла в качестве политического инструмента и реализовала эффективную, совместную и обновленную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия.</b></p>	<p>процессов национального планирования</p> <p>Дальнейшая разработка национальных механизмов посредничества</p> <p>Разработка в соответствующих случаях региональных и субнациональных стратегий</p> <p>Эффективное использование НСПДСБ как инструментов для включения тематики биоразнообразия в деятельность правительства и общества</p>	<p>Сторона приняла набор национальных целевых задач, содействующих выполнению глобальных целевых задач настоящего Стратегического плана, и приступила к включению этих целевых задач в свою национальную стратегию сохранения биоразнообразия</p> <p>К 2014 году каждая Сторона приняла обновленную, эффективную и функциональную национальную стратегию сохранения биоразнообразия, содействующую осуществлению Стратегического плана</p>	<p>пересмотревших НСПДСБ)</p> <p>(число субъектов деятельности, принимающих участие в процессе пересмотра)</p> <p>(оценка реализации НСПДСБ)</p>	<p>работы, сквозные вопросы и инициативы</p>	
<p><b>18. К [2020 году] [[внедрены [правовые] системы [sui generis] для защиты] традиционных знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, имеющих значение для сохранения биоразнообразия, традиционное устойчивое использование ими</b></p>	<p>Осуществление статьи 8j)</p> <p>Осуществление и поддержка инициатив Сатояма и аналогичных инициатив</p>	<p>К 2012 году проведен в сотрудничестве с коренными и местными общинами обзор использования традиционных знаний, нововведений и практики</p> <p>К 2014 году введены соответствующие меры по защите</p>	<p>Состояние и тенденции в области лингвистического разнообразия и число носителей языков коренных народов</p> <p>Другие индикаторы состояния знаний коренных народов и традиционных знаний находящаяся в стадии</p>	<p>Традиционные знания, нововведения и практика</p>	<p>К 2010 году 100% случаев доступа к традиционным знаниям будут включать предварительное обоснованное согласие, обязательное совместное использование полученных знаний и выгод (Бразилия)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: * (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>биоразнообразия уважается, сохраняется и поддерживается, а их вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия признается и расширяется.]</b>  <b>[Традиционные знания коренных и местных общин, связанные с биоразнообразием, и традиционное устойчивое использование биоразнообразия коренными и местными общинами полностью признаются и учитываются в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, программ работы в ее рамках и сквозных вопросов на всех уровнях.]</b></p>		<p>традиционных знаний и прав коренных и местных общин на использование своих традиционных знаний, нововведений и практики  К 2016 году разработана и введена в действие стратегия популяризации традиционных знаний, нововведений и практики с одобрения носителей знаний</p>	<p>разработки (положение дел и тенденции в области землепользования на территориях коренных народов)  (положение дел и тенденции в области традиционных занятий)</p>		

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>19. К 2020 году усовершенствованы, широко совместно используются, передаются и применяются знания, научная база и технологии, связанные с биоразнообразием, его стоимостной ценностью и функционированием, его статусом и тенденциями в этой области, а также с последствиями его утраты.</b></p>	<p>Дальнейшая разработка механизма посредничества на национальном и глобальном уровнях</p> <p>Улучшение понимания биоразнообразия, взаимосвязи с экосистемными услугами и благосостоянием человека, а также последствий утраты биоразнообразия</p> <p>Сокращение неопределенности в отношении причин и последствий утраты биоразнообразия в будущих сценариях</p> <p>Улучшение качества глобального мониторинга и возможностей использования индикаторов</p> <p>Улучшение взаимодействия науки и политики</p>	<p>К 2012 году проведен обзор соответствующего потенциала знаний и технологий, имеющегося в стране, и пробелов в знаниях и технологиях, необходимых для осуществления Конвенции</p> <p>К 2014 году создан национальный механизм посредничества наряду со стратегией по расширению доступа к знаниям и технологиям</p>	<p>Индикатор предстоит разработать (число стран, использующих индикаторы биоразнообразия, и объем данных по ним)</p> <p>(число случаев технической помощи развивающимся странам)</p> <p>(число стран, располагающих национальными веб-сайтами МП)</p> <p>(ежегодное число посетителей на каждом веб-сайте национального МП)</p> <p>(качество веб-контента и интерактивных услуг)</p> <p>(использование информации о биоразнообразии, приведенной в пятом и шестом национальных докладах)</p>	<p>Идентификация, мониторинг, индикаторы и оценки</p> <p>Передача технологии и технологическое сотрудничество</p> <p>Глобальная таксономическая инициатива</p>	<p>Стимулирование обмена и передачи экологически устойчивых технологий между развивающимися странами для эффективного осуществления программ работы КБР в соответствии с пунктом 4 статьи 20 и статьей 16 (Бразилия)</p>

Целевая задача	Средства и примеры мероприятий	Предлагаемые основные этапы: <sup>*</sup> (в сокращенном виде)	Возможные индикаторы (в скобках) = новый индикатор	Наиболее актуальные программы работы и сквозные вопросы в рамках КБР	Примеры существующих национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия
<p><b>20. К 2020 году потенциал (людские ресурсы и финансирование) для осуществления Конвенции увеличился [в десять раз].</b></p>	<p>Увеличение объема официальной помощи развитию</p> <p>Укрепление национального потенциала</p> <p>Внедрение новаторских механизмов финансирования</p> <p>Осуществление рационального распределения ресурсов</p> <p>Совершенствование диалога и координации между донорами и получателями двусторонней и многосторонней помощи</p> <p>Проведение обучения персонала и создание потенциала</p> <p>Поддержка профессиональных сетей и обмена опытом</p>		<p>Официальная помощь для целей развития, оказанная в поддержку Конвенции</p> <p>(число официальных лиц и экспертов, имеющих квалификацию по вопросам, связанным с биоразнообразием)</p>		<p>К 2010 году будут получены и доступны для использования в Бразилии новые и дополнительные финансовые ресурсы из государственных и частных, отечественных и международных источников, обеспечивая эффективное выполнение обязательств страны в рамках программ работы КБР в соответствии со статьей 20 (Бразилия)</p>